

lú xiāng zhà ruò fǎ jiè méng xūn zhū fó hǎi huì xī yáo wén
爐 香 乍 爇 法 界 蒙 熏 諸 佛 海 會 悉 遙 聞

suí chù jié xiáng yún chéng yì fāng yīn zhū fó xiàn quán shēn
隨 處 結 祥 雲 誠 意 方 殷 諸 佛 現 全 身

ná mó xiāng yún gài pú sà mó hē sà *Three times*
南 無 香 雲 蓋 菩 薩 摩 訶 薩

ná mó huá yán huì shàng fó pú sà *Three times*
南 無 華 嚴 會 上 佛 菩 薩

wú shàng shèn shēn wéi miào fǎ bǎi qiān wàn jié nán zāo yù
無 上 甚 深 微 妙 法 百 千 萬 劫 難 遭 遇

wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
我 今 見 聞 得 受 持 願 解 如 來 真 實 義

dà fāng guǎng fó huá yán jīng juàn dì sì shí jiǔ
大 方 廣 佛 華 嚴 經 卷 第 四 十 九

pǔ xián hàng pǐn dì sān shí liù
普 賢 行 品 第 三 十 六

ěr shí , pǔ xián pú sà mó hē sà , fù gào zhū pú sà dà zhòng yán :
爾 時 ， 普 賢 菩 薩 摩 訶 薩 ， 復 告 諸 菩 薩 大 眾 言 ：

「佛子！如向所演，此但隨眾生根器所宜，
略說如來少分境界。何以故？
諸佛世尊，為諸眾生，無智作惡，計我、我所，
執著於身，顛倒疑惑，邪見分別，與諸結縛，
恆共相應，隨生死流，遠如來道，故出興于世。
佛子！我不見一法為大過失，
如諸菩薩於他菩薩起瞋心者。何以故？
佛子！若諸菩薩於餘菩薩起瞋恚心，
即成就百萬障門故。何等為百萬障？

suǒ wèi : bú jiàn pú tí zhàng ; bù wén zhèng fǎ zhàng ;
所 謂 : 不 見 菩 提 障 ； 不 聞 正 法 障 ；
shēng bú jìng shì jiè zhàng ; shēng zhū è qù zhàng ; shēng zhū nán chù zhàng ;
生 不 淨 世 界 障 ； 生 諸 惡 趣 障 ； 生 諸 難 處 障 ；
duō zhū jí bìng zhàng ; duō bèi bàng huǐ zhàng ; shēng wán dùn zhū qù zhàng ;
多 諸 疾 病 障 ； 多 被 謗 毀 障 ； 生 頑 鈍 諸 趣 障 ；
huài shī zhèng niàn zhàng ; quē shǎo zhì huì zhàng ;
壞 失 正 念 障 ； 闕 少 智 慧 障 ；
yǎn zhàng 、 ěr zhàng 、 bí zhàng 、 shé zhàng 、 shēn zhàng 、 yì zhàng ;
眼 障 、 耳 障 、 鼻 障 、 舌 障 、 身 障 、 意 障 ；
è zhī shì zhàng ; è bàn dǎng zhàng ; yào xí xiǎo shèng zhàng ; yào jìn fán yōng zhàng ;
惡 知 識 障 ； 惡 伴 黨 障 ； 樂 習 小 乘 障 ； 樂 近 凡 庸 障 ；
bú xìn yào dà wēi dé rén zhàng ; yào yǔ lí zhèng jiàn rén tóng zhù zhàng ;
不 信 樂 大 威 德 人 障 ； 樂 與 離 正 見 人 同 住 障 ；
shēng wài dào jiā zhàng ; zhù mó jìng jiè zhàng ; lí fó zhèng jiào zhàng ;
生 外 道 家 障 ； 住 魔 境 界 障 ； 離 佛 正 教 障 ；
bú jiàn shàn yǒu zhàng ; shàn gēn liú nán zhàng ; zēng bú shàn fǎ zhàng ;
不 見 善 友 障 ； 善 根 留 難 障 ； 增 不 善 法 障 ；

dé xià liè chù zhàng ; shēng biān dì zhàng ; shēng è rén jiā zhàng ;
 shēng è shén zhōng zhàng ; shēng è lóng 、 è yè chā 、 è qián tà pó 、
 è ā xiū luó 、 è jiā lóu luó 、 è jǐn nuó luó 、 è mó hóu luó qié 、
 è luó chà zhōng zhàng ; bú yào fó fǎ zhàng ; xí tóng méng fǎ zhàng ;
 yào zhuó xiǎo shèng zhàng ; bú yào dà shèng zhàng ; xìng duō jīng bù zhàng ;
 xīn cháng yōu nǎo zhàng ; ài zhuó shēng sǐ zhàng ; bù zhuān fó fǎ zhàng ;
 bù xǐ jiàn wén fó zì zài shén tōng zhàng ; bù dé pú sà zhū gēn zhàng ;
 bù xíng pú sà jìng hèng zhàng ; tuì què pú sà shēn xīn zhàng ;
 bù shēng pú sà dà yuàn zhàng ; bù fā yí qiè zhì xīn zhàng ;

yú pú sà hèn xiè dài zhàng ; bù néng jìng zhì zhū yè zhàng ;
於 菩 薩 行 懈 怠 障 ； 不 能 淨 治 諸 業 障 ；
bù néng shè qǔ dà fú zhàng ; zhì lì bù néng míng lì zhàng ;
不 能 攝 取 大 福 障 ； 智 力 不 能 明 利 障 ；
duàn yú guǎng dà zhì huì zhàng ; bú hù chí pú sà zhū hèn zhàng ;
斷 於 廣 大 智 慧 障 ； 不 護 持 菩 薩 諸 行 障 ；
yào fěi bàng yí qiè zhì yǔ zhàng ; yuǎn lí zhū fó pú tí zhàng ;
樂 誹 謗 一 切 智 語 障 ； 遠 離 諸 佛 菩 提 障 ；
yào zhù zhòng mó jìng jiè zhàng ; bù zhuān xiū fó jìng jiè zhàng ;
樂 住 眾 魔 境 界 障 ； 不 專 修 佛 境 界 障 ；
bù jué dìng fā pú sà hóng shì zhàng ; bù yào yǔ pú sà tóng zhù zhàng ;
不 決 定 發 菩 薩 弘 誓 障 ； 不 樂 與 菩 薩 同 住 障 ；
bù qiú pú sà shàn gēn zhàng ; xìng duō jiàn yí zhàng ; xīn cháng yú àn zhàng ;
不 求 菩 薩 善 根 障 ； 性 多 見 疑 障 ； 心 常 愚 闇 障 ；
bù néng xíng pú sà píng děng shī gù , qǐ bù shě zhàng ;
不 能 行 菩 薩 平 等 施 故 ， 起 不 捨 障 ；
bù néng chí rú lái lái jiè gù , qǐ pò jiè zhàng ;
不 能 持 如 來 戒 故 ， 起 破 戒 障 ；

bù néng rù kān rěn mén gù , qǐ yú chī nǎo hài , chēn huì zhàng ;
不 能 入 堪 忍 門 故 ， 起 愚 癡 、 惱 害 、 瞋 恚 障 ；

bù néng xíng pú sà dà jīng jìn gù , qǐ xiè dài gòu zhàng ;
不 能 行 菩 薩 大 精 進 故 ， 起 懈 怠 垢 障 ；

bù néng dé zhū sān mèi gù , qǐ sàn luàn zhàng ;
不 能 得 諸 三 昧 故 ， 起 散 亂 障 ；

bù xiū zhì bō rě bō luó mì gù , qǐ è huì zhàng ;
不 修 治 般 若 波 羅 蜜 故 ， 起 惡 慧 障 ；

yú chù , fēi chù zhōng , wú shàn qiǎo zhàng ;
於 處 、 非 處 中 ， 無 善 巧 障 ；

yú dù zhòng shēng zhōng , wú fāng biàn zhàng ;
於 度 眾 生 中 ， 無 方 便 障 ；

yú pú sà zhì huì zhōng , bù néng guān chá zhàng ;
於 菩 薩 智 慧 中 ， 不 能 觀 察 障 ；

yú pú sà chū lí fǎ zhōng , bù néng liǎo zhī zhàng ;
於 菩 薩 出 離 法 中 ， 不 能 了 知 障 ；

bù chéng jiù pú sà shí zhǒng guǎng dà yǎn gù , yǎn rú shēng máng zhàng ;
不 成 就 菩 薩 十 種 廣 大 眼 故 ， 眼 如 生 盲 障 ；

ěr bù wén wú ài fǎ gù , kǒu rú yǎ yáng zhàng ;
耳 不 聞 無 礙 法 故 ， 口 如 啞 羊 障 ；

bú jù xiàng hǎo gù , bí gēn pò huài zhàng ;
不 具 相 好 故 ， 鼻 根 破 壞 障 ；

bù néng biàn liǎo zhòng shēng yǔ yán gù , chéng jiù shé gēn zhàng ;
不 能 辨 了 眾 生 語 言 故 ， 成 就 舌 根 障 ；

qīng jiàn zhòng shēng gù , chéng jiù shēn gēn zhàng ;
輕 賤 眾 生 故 ， 成 就 身 根 障 ；

xīn duō kuáng luàn gù , chéng jiù yì gēn zhàng ;
心 多 狂 亂 故 ， 成 就 意 根 障 ；

bù chí sān zhǒng lǜ yí gù , chéng jiù shēn yè zhàng ;
不 持 三 種 律 儀 故 ， 成 就 身 業 障 ；

héng qǐ sì zhǒng guò shī gù , chéng jiù yǔ yè zhàng ;
恆 起 四 種 過 失 故 ， 成 就 語 業 障 ；

duō shēng tān , chēn , xié jiàn gù , chéng jiù yì yè zhàng ;
多 生 貪 、 瞋 、 邪 見 故 ， 成 就 意 業 障 ；

zéi xīn qiú fǎ zhàng ; duàn jué pú sà jìng jiè zhàng ;
賊 心 求 法 障 ； 斷 絕 菩 薩 境 界 障 ；

yú pú sà yǒng měng fǎ zhōng , xīn shēng tuì què zhàng ;
於 菩 薩 勇 猛 法 中 ， 心 生 退 怯 障 ；

yú pú sà chū lí dào zhōng , xīn shēng lǎn duò zhàng ;
於 菩 薩 出 離 道 中 ， 心 生 懶 惰 障 ；

yú pú sà zhì huì guāng míng mén zhōng , xīn shēng zhǐ xī zhàng ;
於 菩 薩 智 慧 光 明 門 中 ， 心 生 止 息 障 ；

yú pú sà niàn lì zhōng , xīn shēng liè ruò zhàng ;
於 菩 薩 念 力 中 ， 心 生 劣 弱 障 ；

yú rú lái jiào fǎ zhōng , bù néng zhù chí zhàng ;
於 如 來 教 法 中 ， 不 能 住 持 障 ；

yú pú sà lí shēng dào , bù néng qīn jìn zhàng ;
於 菩 薩 離 生 道 ， 不 能 親 近 障 ；

yú pú sà wú shī huài dào , bù néng xiū xí zhàng ;
於 菩 薩 無 失 壞 道 ， 不 能 修 習 障 ；

suí shùn èr shèng zhèng wèi zhàng ; yuǎn lí sān shì zhū fó pú sà zhǒng xìng zhàng 。
隨 順 二 乘 正 位 障 ； 遠 離 三 世 諸 佛 菩 薩 種 性 障 。

fó zǐ ! ruò pú sà yú zhū pú sà qǐ yì chēn xīn ,
佛 子 ! 若 菩 薩 於 諸 菩 薩 起 一 瞋 心 ，

zé 則 chéng 成 jiù 就 rú 如 shì 是 děng 等 bǎi 百 wàn 萬 zhàng 障 mén 門 , hé 何 yǐ 以 gù 故 ?

fó 佛 zǐ 子 ! wǒ 我 bú 不 jiàn 見 yǒu 有 yì 一 fǎ 法 wéi 為 dà 大 guò 過 è 惡 ,

rú 如 zhū 諸 pú 菩 sà 薩 , yú 於 yú 餘 pú 菩 sà 薩 qǐ 起 chēn 瞋 xīn 心 zhě 者 。

shì 是 gù 故 , zhū 諸 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , yù 欲 jí 疾 mǎn 滿 zú 足 zhū 諸 pú 菩 sà 薩 hēng 行 ,

yīng 應 qín 勤 xiū 修 shí 十 zhǒng 種 fǎ 法 。 hé 何 děng 等 wéi 為 shí 十 ?

suǒ 所 wèi 謂 : xīn 心 bú 不 qì 棄 shě 捨 yì 一 qiè 切 zhòng 眾 shēng 生 ; yú 於 zhū 諸 pú 菩 sà 薩 shēng 生 rú 如 lái 來 xiǎng 想 ;

yǒng 永 bù 不 fěi 誹 bàng 謗 yì 一 qiè 切 fó 佛 fǎ 法 ; zhī 知 zhū 諸 guó 國 tǔ 土 wú 無 yǒu 有 qióng 窮 jìn 盡 ;

yú 於 pú 菩 sà 薩 hēng 行 , shēn 深 shēng 生 xìn 信 yào 樂 ;

bù 不 shě 捨 píng 平 děng 等 xū 虛 kōng 空 fǎ 法 jiè 界 , pú 菩 tí 提 zhī 之 xīn 心 ;

guān chá pú tí , rù rú lái lì ; jīng qín xiū xí wú ài biàn cái ;
觀 察 菩 提 ， 入 如 來 力 ； 精 勤 修 習 無 礙 辯 才 ；

jiào huà zhòng shēng wú yǒu pí yàn ;
教 化 眾 生 無 有 疲 厭 ；

zhù yí qiè shì jiè , xīn wú suǒ zhuó 。 shì wéi shí 。
住 一 切 世 界 ， 心 無 所 著 。 是 為 十 。

fó zǐ ! pú sà mó hē sà ān zhù cǐ shí fǎ yǐ ,
佛 子 ! 菩 薩 摩 訶 薩 安 住 此 十 法 已 ，

zé néng jù zú shí zhǒng qīng jìng 。 hé děng wéi shí ?
則 能 具 足 十 種 清 淨 。 何 等 為 十 ？

suǒ wèi : tōng dá shèn shēn fǎ qīng jìng ; qīn jìn shàn zhī shì qīng jìng ;
所 謂 : 通 達 甚 深 法 清 淨 ； 親 近 善 知 識 清 淨 ；

hù chí zhū fó fǎ qīng jìng ; liǎo dá xū kōng jiè qīng jìng ;
護 持 諸 佛 法 清 淨 ； 了 達 虛 空 界 清 淨 ；

shēn rù fǎ jiè qīng jìng ; guān chá wú biān xīn qīng jìng ;
深 入 法 界 清 淨 ； 觀 察 無 邊 心 清 淨 ；

yǔ yí qiè pú sà tóng shàn gēn qīng jìng ; bù zhuó zhū jié qīng jìng ;
與 一 切 菩 薩 同 善 根 清 淨 ； 不 著 諸 劫 清 淨 ；

guān chá sān shì qīng jìng ; xiū xíng yí qiè zhū fó fǎ qīng jìng 。 shì wéi shí 。
 觀 察 三 世 清 淨 ； 修 行 一 切 諸 佛 法 清 淨 。 是 為 十 。

fó zǐ ! pú sà mó hē sà zhù cǐ shí fǎ yǐ ,
 佛 子 ! 菩 薩 摩 訶 薩 住 此 十 法 已 ，

zé jù zú shí zhǒng guǎng dà zhì 。 hé děng wéi shí ?
 則 具 足 十 種 廣 大 智 。 何 等 為 十 ？

suǒ wèi : zhī yí qiè zhòng shēng xīn xíng zhì ; zhī yí qiè zhòng shēng yè bào zhì ;
 所 謂 : 知 一 切 眾 生 心 行 智 ； 知 一 切 眾 生 業 報 智 ；

zhī yí qiè fó fǎ zhì ; zhī yí qiè fó fǎ shēn mì lǐ qù zhì ;
 知 一 切 佛 法 智 ； 知 一 切 佛 法 深 密 理 趣 智 ；

zhī yí qiè tuó luó ní mén zhì ; zhī yí qiè wén zì biàn cái zhì ;
 知 一 切 陀 羅 尼 門 智 ； 知 一 切 文 字 辯 才 智 ；

zhī yí qiè zhòng shēng yǔ yán 、 yīn shēng 、 cí biàn shàn qiǎo zhì ;
 知 一 切 眾 生 語 言 、 音 聲 、 詞 辯 善 巧 智 ；

yú yí qiè shì jiè zhōng , pǔ xiàn qí shēn zhì ;
 於 一 切 世 界 中 ， 普 現 其 身 智 ；

yú yí qiè zhòng huì zhōng , pǔ xiàn yǐng xiàng zhì ;
 於 一 切 眾 會 中 ， 普 現 影 像 智 ；

yú yí qiè shòu shēng chù zhōng , jù yí qiè zhì zhì 。 shì wéi shí 。

於 一 切 受 生 處 中 ， 具 一 切 智 智 。 是 為 十 。

fó zǐ ! pú sà mó hē sà zhù cǐ shí zhì yǐ ,

佛 子 ! 菩 薩 摩 訶 薩 住 此 十 智 已 ，

zé dé rù shí zhǒng pǔ rù 。 hé děng wéi shí ?

則 得 入 十 種 普 入 。 何 等 為 十 ？

suǒ wèi : yí qiè shì jiè rù yì máo dào , yì máo dào rù yí qiè shì jiè ;

所 謂 : 一 切 世 界 入 一 毛 道 ， 一 毛 道 入 一 切 世 界 ；

yí qiè zhòng shēng shēn rù yì shēn , yì shēn rù yí qiè zhòng shēng shēn ;

一 切 眾 生 身 入 一 身 ， 一 身 入 一 切 眾 生 身 ；

bù kě shuō jié rù yí niàn , yí niàn rù bù kě shuō jié ;

不 可 說 劫 入 一 念 ， 一 念 入 不 可 說 劫 ；

yí qiè fó fǎ rù yì fǎ , yì fǎ rù yí qiè fó fǎ ;

一 切 佛 法 入 一 法 ， 一 法 入 一 切 佛 法 ；

bù kě shuō chù rù yí chù , yí chù rù bù kě shuō chù ;

不 可 說 處 入 一 處 ， 一 處 入 不 可 說 處 ；

bù kě shuō gēn rù yì gēn , yì gēn rù bù kě shuō gēn ;

不 可 說 根 入 一 根 ， 一 根 入 不 可 說 根 ；

yí qiè gēn rù fēi gēn , fēi gēn rù yí qiè gēn ;
一 切 根 入 非 根 ， 非 根 入 一 切 根 ；

yí qiè xiǎng rù yì xiǎng , yì xiǎng rù yí qiè xiǎng ;
一 切 想 入 一 想 ， 一 想 入 一 切 想 ；

yí qiè yán yīn rù yì yán yīn , yì yán yīn rù yí qiè yán yīn ;
一 切 言 音 入 一 言 音 ， 一 言 音 入 一 切 言 音 ；

yí qiè sān shì rù yí shì , yí shì rù yí qiè sān shì 。 shì wéi shí 。
一 切 三 世 入 一 世 ， 一 世 入 一 切 三 世 。 是 為 十 。

fó zǐ ! pú sà mó hē sà rú shì guān chá yǐ ,
佛 子 ! 菩 薩 摩 訶 薩 如 是 觀 察 已 ，

zé zhù shí zhǒng shèng miào xīn 。 hé děng wéi shí ?
則 住 十 種 勝 妙 心 。 何 等 為 十 ？

suǒ wèi : zhù yí qiè shì jiè yǔ yán 、 fēi yǔ yán shèng miào xīn ;
所 謂 : 住 一 切 世 界 語 言 、 非 語 言 勝 妙 心 ；

zhù yí qiè zhòng shēng xiǎng niàn , wú suǒ yī zhǐ shèng miào xīn ;
住 一 切 眾 生 想 念 ， 無 所 依 止 勝 妙 心 ；

zhù jiù jìng xū kōng jiè shèng miào xīn ; zhù wú biān fǎ jiè shèng miào xīn ;
住 究 竟 虛 空 界 勝 妙 心 ； 住 無 邊 法 界 勝 妙 心 ；

zhù yí qiè shēn mì fó fǎ shèng miào xīn ; zhù shèn shēn wú chā bié fǎ shèng miào xīn ;
住 一 切 深 密 佛 法 勝 妙 心 ； 住 甚 深 無 差 別 法 勝 妙 心 ；

zhù chú miè yí qiè yí huò shèng miào xīn ;
住 除 滅 一 切 疑 惑 勝 妙 心 ；

zhù yí qiè shì píng děng wú chā bié shèng miào xīn ;
住 一 切 世 平 等 無 差 別 勝 妙 心 ；

zhù sān shì zhū fó , píng děng shèng miào xīn ;
住 三 世 諸 佛 ， 平 等 勝 妙 心 ；

zhù yí qiè zhū fó , lì wú liàng shèng miào xīn 。 shì wéi shí 。
住 一 切 諸 佛 ， 力 無 量 勝 妙 心 。 是 為 十 。

fó zǐ ! pú sà mó hē sà zhù cǐ shí zhǒng shèng miào xīn yǐ ,
佛 子 ! 菩 薩 摩 訶 薩 住 此 十 種 勝 妙 心 已 ，

zé dé shí zhǒng fó fǎ shàn qiǎo zhì 。 hé děng wéi shí ?
則 得 十 種 佛 法 善 巧 智 。 何 等 為 十 ？

suǒ wèi : liǎo dá shèn shēn fó fǎ shàn qiǎo zhì ;
所 謂 : 了 達 甚 深 佛 法 善 巧 智 ；

chū shēng guǎng dà fó fǎ shàn qiǎo zhì ; xuān shuō zhǒng zhǒng fó fǎ shàn qiǎo zhì ;
出 生 廣 大 佛 法 善 巧 智 ； 宣 說 種 種 佛 法 善 巧 智 ；

zhèng rù píng děng fó fǎ shàn qiǎo zhì ; míng liǎo chā bié fó fǎ shàn qiǎo zhì ;
證 入 平 等 佛 法 善 巧 智 ； 明 了 差 別 佛 法 善 巧 智 ；
wù jiě wú chā bié fó fǎ shàn qiǎo zhì ; shēn rù zhuāng yán fó fǎ shàn qiǎo zhì ;
悟 解 無 差 別 佛 法 善 巧 智 ； 深 入 莊 嚴 佛 法 善 巧 智 ；
yì fāng biàn rù fó fǎ shàn qiǎo zhì , wú liàng fāng biàn rù fó fǎ shàn qiǎo zhì ;
一 方 便 入 佛 法 善 巧 智 ， 無 量 方 便 入 佛 法 善 巧 智 ；
zhī wú biān fó fǎ wú chā bié shàn qiǎo zhì ;
知 無 邊 佛 法 無 差 別 善 巧 智 ；
yǐ zì xīn zì lì , yú yī qiè fó fǎ bú tuì zhuǎn shàn qiǎo zhì 。 shì wéi shí 。
以 自 心 自 力 ， 於 一 切 佛 法 不 退 轉 善 巧 智 。 是 為 十 。
fó zǐ ! pú sà mó hē sà wén cǐ fǎ yǐ , xián yīng fā xīn gōng jìng shòu chí 。
佛 子 ! 菩 薩 摩 訶 薩 聞 此 法 已 ， 咸 應 發 心 恭 敬 受 持 。
hé yǐ gù ? pú sà mó hē sà chí cǐ fǎ zhě , shǎo zuò gōng lì ,
何 以 故 ? 菩 薩 摩 訶 薩 持 此 法 者 ， 少 作 功 力 ，
jí dé ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
疾 得 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ，
jiē dé jù zú yī qiè fó fǎ , xī yǔ sān shì zhū fó fǎ děng 。 」
皆 得 具 足 一 切 佛 法 ， 悉 與 三 世 諸 佛 法 等 。 」

ěr shí , fó shén lì gù , fǎ rú shì gù , shí fāng gè yǒu shí bù kě shuō ,
bǎi qiān yì nuó yóu tā fó chà wéi chén shù shì jiè ,
liù zhǒng zhèn dòng , yù chū guò zhū tiān , yí qiè huā yún 、 xiāng yún 、
mò xiāng yún 、 yī gài 、 chuáng fān 、 mó ní bǎo děng ,
jí yǐ yí qiè zhuāng yán jù yún ; yù zhòng jì yuè yún ; yù zhū pú sà yún ;
yù bù kě shuō rú lái sè xiàng yún ; yù bù kě shuō zàn tàn rú lái shàn zāi yún ;
yù rú lái yīn shēng , chōng mǎn yí qiè fǎ jiè yún ;
yù bù kě shuō zhuāng yán shì jiè yún ; yù bù kě shuō zēng zhǎng pú tí yún ;
yù bù kě shuō guāng míng zhào yào yún ; yù bù kě shuō shén lì shuō fǎ yún 。

rú cǐ shì jiè sì tiān xià pú tí shù xià , pú tí chǎng pú sà gōng diàn zhōng ,
jiàn yú rú lái chéng děng zhèng jué , yǎn shuō cǐ fǎ ;
shí fāng yí qiè zhū shì jiè zhōng , xī yì rú shì 。
ěr shí , fó shén lì gù , fǎ rú shì gù ,
shí fāng gè guò shí bù kě shuō , fó chà wéi chén shù shì jiè wài ,
yǒu shí fó chà wéi chén shù , pú sà mó hē sà lái yì cǐ tǔ ,
chōng mǎn shí fāng , zuò rú shì yán yán : 「 shàn zāi ! shàn zāi ! fó zǐ !
nǎi néng shuō cǐ zhū fó rú lái , zuì dà shì yuàn shòu jì shēn fǎ 。
fó zǐ ! wǒ děng yí qiè tóng míng : pǔ xián , gè cóng pǔ shèng shì jiè ,

pǔ chuáng zì zài rú lái suǒ , lái yì cǐ tǔ 。
普 幢 自 在 如 來 所 ， 來 詣 此 土 。

xī yǐ fó shén lì gù , yú yí qiè chù , yǎn shuō cǐ fǎ ；
悉 以 佛 神 力 故 ， 於 一 切 處 ， 演 說 此 法 ；

rú cǐ zhòng huì , rú shì suǒ shuō , yí qiè píng děng , wú yǒu zēng jiǎn 。
如 此 眾 會 ， 如 是 所 說 ， 一 切 平 等 ， 無 有 增 減 。

wǒ děng jiē chéng fó wēi shén lì , lái cǐ dào chǎng , wèi rǔ zuò zhèng 。
我 等 皆 承 佛 威 神 力 ， 來 此 道 場 ， 為 汝 作 證 。

rú cǐ dào chǎng , wǒ děng shí fó chà wēi chén shù pú sà ér lái zuò zhèng ；
如 此 道 場 ， 我 等 十 佛 剎 微 塵 數 菩 薩 而 來 作 證 ；

shí fāng yí qiè zhū shì jiè zhōng , xī yì rú shì 。 」
十 方 一 切 諸 世 界 中 ， 悉 亦 如 是 。

ěr shí , pǔ xián pú sà mó hē sà yǐ fó shén lì , zì shàn gēn lì ,
爾 時 ， 普 賢 菩 薩 摩 訶 薩 以 佛 神 力 ， 自 善 根 力 ，

guān chá shí fāng , jì yú fǎ jiè 。 yù kāi shì pú sà hèng ；
觀 察 十 方 ， 洎 于 法 界 。 欲 開 示 菩 薩 行 ；

yù xuān shuō rú lái lái pú tí jiè ； yù shuō dà yuàn jiè ；
欲 宣 說 如 來 來 菩 提 界 ； 欲 說 大 願 界 ；

yù shuō yí qiè shì jiè jié shù ; yù míng zhū fó suí shí chū xiàn ;
欲 說 一 切 世 界 劫 數 ； 欲 明 諸 佛 隨 時 出 現 ；

yù shuō rú lái suí gēn shóu zhòng shēng chū xiàn , lìng qí gòng yàng ;
欲 說 如 來 隨 根 熟 眾 生 出 現 ， 令 其 供 養 ；

yù míng rú lái chū shì , gōng bù táng juān ;
欲 明 如 來 出 世 ， 功 不 唐 捐 ；

yù míng suǒ zhòng shàn gēn , bì huò guǒ bào ;
欲 明 所 種 善 根 ， 必 獲 果 報 ；

yù míng dà wēi dé pú sà , wèi yí qiè zhòng shēng xiàn xíng shuō fǎ ,
欲 明 大 威 德 菩 薩 ， 為 一 切 眾 生 現 形 說 法 ，

lìng qí kāi wù 。 ér shuō sòng yán :
令 其 開 悟 。 而 說 頌 言 ：

rǔ děng yīng huān xǐ , shě lí yú zhū gài
汝 等 應 歡 喜 ， 捨 離 於 諸 蓋

yì xīn gōng jìng tīng , pú sà zhū yuàn hèn xíng
一 心 恭 敬 聽 ， 菩 薩 諸 願 行

wǎng xī zhū pú sà , zuì shèng rén shī zǐ
往 昔 諸 菩 薩 ， 最 勝 人 師 子

rú	bǐ	suǒ	xiū	xíng	wǒ	dāng	cì	dì	shuō
如	彼	所	修	行	我	當	次	第	說
yì	shuō	zhū	jié	shù	shì	jiè	bìng	zhū	yè
亦	說	諸	劫	數	世	界	并	諸	業
jí	yǐ	wú	děng	zūn	yú	bǐ	ér	chū	xīng
及	以	無	等	尊	於	彼	而	出	興
rú	shì	guò	qù	fó	dà	yuàn	chū	yú	shì
如	是	過	去	佛	大	願	出	于	世
yún	hé	wèi	zhòng	shēng	miè	chú	zhū	kǔ	nǎo
云	何	為	眾	生	滅	除	諸	苦	惱
yí	qiè	lùn	shī	zǐ	suǒ	xíng	xiāng	xù	mǎn
一	切	論	師	子	所	行	相	續	滿
dé	fó	píng	děng	fǎ	yí	qiè	zhì	jìng	jiè
得	佛	平	等	法	一	切	智	境	界
jiàn	yú	guò	qù	shì	yí	qiè	rén	shī	zǐ
見	於	過	去	世	一	切	人	師	子
fàng	dà	guāng	míng	wǎng	pǔ	zhào	shí	fāng	jiè
放	大	光	明	網	普	照	十	方	界

sī	wéi	fā	shì	yuàn	wǒ	dāng	zuò	shì	dēng
思	惟	發	是	願	我	當	作	世	燈
jù	zú	fó	gōng	dé	shí	lì	yí	qiè	zhì
具	足	佛	功	德	十	力	一	切	智
yí	qiè	zhū	zhòng	shēng	tān	huì	chī	chì	rán
一	切	諸	眾	生	貪	恚	癡	熾	然
wǒ	dāng	xī	jiù	tuō	lìng	miè	è	dào	kǔ
我	當	悉	救	脫	令	滅	惡	道	苦
fā	rú	shì	shì	yuàn	jiān	gù	bú	tuì	zhuǎn
發	如	是	誓	願	堅	固	不	退	轉
jù	xiū	pú	sà	hèng	huò	shí	wú	ài	lì
具	修	菩	薩	行	獲	十	無	礙	力
rú	shì	shì	yuàn	yǐ	xiū	xíng	wú	tuì	què
如	是	誓	願	已	修	行	無	退	怯
suǒ	zuò	jiē	bù	xū	shuō	míng	lùn	shī	zǐ
所	作	皆	不	虛	說	名	論	師	子
yú	yì	xián	jié	zhōng	qiān	fó	chū	yú	shì
於	一	賢	劫	中	千	佛	出	於	世

bǐ	suǒ	yǒu	pǔ	yǎn	wǒ	dāng	cì	dì	shuō
彼	所	有	普	眼	我	當	次	第	說
rú	yì	xián	jié	zhōng	wú	liàng	jié	yì	rán
如	一	賢	劫	中	無	量	劫	亦	然
bǐ	wèi	lái	fó	hèng	wǒ	dāng	fēn	bié	shuō
彼	未	來	佛	行	我	當	分	別	說
rú	yì	fó	chà	zhǒng	wú	liàng	chà	yì	rán
如	一	佛	剎	種	無	量	剎	亦	然
wèi	lái	shí	lì	zūn	zhū	hèng	wǒ	jīn	shuō
未	來	十	力	尊	諸	行	我	今	說
zhū	fó	cì	xīng	shì	suí	yuàn	suí	míng	hào
諸	佛	次	興	世	隨	願	隨	名	號
suí	bǐ	suǒ	dé	jì	suí	qí	suǒ	shòu	mìng
隨	彼	所	得	記	隨	其	所	壽	命
suí	suǒ	xiū	zhèng	fǎ	zhuān	qiú	wú	ài	dào
隨	所	修	正	法	專	求	無	礙	道
suí	suǒ	huà	zhòng	shēng	zhèng	fǎ	zhù	yú	shì
隨	所	化	眾	生	正	法	住	於	世

suí	suǒ	jìng	fó	chà	zhòng	shēng	jí	fǎ	lún
隨	所	淨	佛	剎	眾	生	及	法	輪
yǎn	shuō	shí	fēi	shí	cì	dì	jìng	qún	shēng
演	說	時	非	時	次	第	淨	群	生
suí	zhū	zhòng	shēng	yè	suǒ	xíng	jí	xìn	jiě
隨	諸	眾	生	業	所	行	及	信	解
shàng	zhōng	xià	bù	tóng	huà	bǐ	lìng	xiū	xí
上	中	下	不	同	化	彼	令	修	習
rù	yú	rú	shì	zhì	xiū	qí	zuì	shèng	hèng
入	於	如	是	智	修	其	最	勝	行
cháng	zuò	pǔ	xián	yè	guǎng	dù	zhū	zhòng	shēng
常	作	普	賢	業	廣	度	諸	眾	生
shēn	yè	wú	zhàng	ài	yǔ	yè	xī	qīng	jìng
身	業	無	障	礙	語	業	悉	清	淨
yì	hèng	yì	rú	shì	sān	shì	mǐ	bù	rán
意	行	亦	如	是	三	世	靡	不	然
pú	sà	rú	shì	xíng	jiù	jìng	pǔ	xián	dào
菩	薩	如	是	行	究	竟	普	賢	道

chū	shēng	jìng	zhì	rì	pǔ	zhào	yú	fǎ	jiè
出	生	淨	智	日	普	照	於	法	界
wèi	lái	shì	zhū	jié	guó	tǔ	bù	kě	shuō
未	來	世	諸	劫	國	土	不	可	說
yí	niàn	xī	liǎo	zhī	yú	bǐ	wú	fēn	bié
一	念	悉	了	知	於	彼	無	分	別
hèng	zhě	néng	qù	rù	rú	shì	zuì	shèng	dì
行	者	能	趣	入	如	是	最	勝	地
cǐ	zhū	pú	sà	fǎ	wǒ	dāng	shuō	shǎo	fēn
此	諸	菩	薩	法	我	當	說	少	分
zhì	huì	wú	biān	jì	tōng	dá	fó	jìng	jiè
智	慧	無	邊	際	通	達	佛	境	界
yí	qiè	jiē	shàn	rù	suǒ	xíng	bú	tuì	zhuǎn
一	切	皆	善	入	所	行	不	退	轉
jù	zú	pǔ	xián	huì	chéng	mǎn	pǔ	xián	yuàn
具	足	普	賢	慧	成	滿	普	賢	願
rù	yú	wú	děng	zhì	wǒ	dāng	shuō	bǐ	hèng
入	於	無	等	智	我	當	說	彼	行

yú	yì	wéi	chén	zhōng	xī	jiàn	zhū	shì	jiè
於	一	微	塵	中	悉	見	諸	世	界
zhòng	shēng	ruò	wén	zhě	mí	luàn	xīn	fā	kuáng
眾	生	若	聞	者	迷	亂	心	發	狂
rú	yú	yì	wéi	chén	yí	qiè	chén	yì	rán
如	於	一	微	塵	一	切	塵	亦	然
shì	jiè	xī	rù	zhōng	rú	shì	bù	sī	yì
世	界	悉	入	中	如	是	不	思	議
yī	yī	chén	zhōng	yǒu	shí	fāng	sān	shì	fǎ
一	一	塵	中	有	十	方	三	世	法
qù	chà	jiē	wú	liàng	xī	néng	fēn	bié	zhī
趣	剎	皆	無	量	悉	能	分	別	知
yī	yī	chén	zhōng	yǒu	wú	liàng	zhǒng	fó	chà
一	一	塵	中	有	無	量	種	佛	剎
zhǒng	zhǒng	jiē	wú	liàng	yú	yī	mǐ	bù	zhī
種	種	皆	無	量	於	一	靡	不	知
fǎ	jiè	zhōng	suǒ	yǒu	zhǒng	zhǒng	zhū	yì	xiàng
法	界	中	所	有	種	種	諸	異	相

qù	lèi	gè	chā	bié	xī	néng	fēn	bié	zhī
趣	類	各	差	別	悉	能	分	別	知
shēn	rù	wéi	xì	zhì	fēn	bié	zhū	shì	jiè
深	入	微	細	智	分	別	諸	世	界
yí	qiè	jié	chéng	huài	xī	néng	míng	liǎo	shuō
一	切	劫	成	壞	悉	能	明	了	說
zhī	zhū	jié	xiū	duǎn	sān	shì	jí	yí	niàn
知	諸	劫	修	短	三	世	即	一	念
zhòng	hèng	tóng	bù	tóng	xī	néng	fēn	bié	zhī
眾	行	同	不	同	悉	能	分	別	知
shēn	rù	zhū	shì	jiè	guǎng	dà	fēi	guǎng	dà
深	入	諸	世	界	廣	大	非	廣	大
yì	shēn	wú	liàng	chà	yí	chà	wú	liàng	shēn
一	身	無	量	剎	一	剎	無	量	身
shí	fāng	zhōng	suǒ	yǒu	yì	lèi	zhū	shì	jiè
十	方	中	所	有	異	類	諸	世	界
guǎng	dà	wú	liàng	xiàng	yí	qiè	xī	néng	zhī
廣	大	無	量	相	一	切	悉	能	知

yí	qiè	sān	shì	zhōng	wú	liàng	zhū	guó	tǔ
一	切	三	世	中	無	量	諸	國	土
jù	zú	shèn	shēn	zhì	xī	liǎo	bǐ	chéng	bài
具	足	甚	深	智	悉	了	彼	成	敗
shí	fāng	zhū	shì	jiè	yǒu	chéng	huò	yǒu	huài
十	方	諸	世	界	有	成	或	有	壞
rú	shì	bù	kě	shuō	xián	dé	xī	shēn	liǎo
如	是	不	可	說	賢	德	悉	深	了
huò	yǒu	zhū	guó	tǔ	zhǒng	zhǒng	dì	yán	shì
或	有	諸	國	土	種	種	地	嚴	飾
zhū	qù	yì	fù	rán	sī	yóu	yè	qīng	jìng
諸	趣	亦	復	然	斯	由	業	清	淨
huò	yǒu	zhū	shì	jiè	wú	liàng	zhǒng	zá	rǎn
或	有	諸	世	界	無	量	種	雜	染
sī	yóu	zhòng	shēng	gǎn	yí	qiè	rú	qí	xíng
斯	由	眾	生	感	一	切	如	其	行
wú	liàng	wú	biān	chà	liǎo	zhī	jí	yí	chà
無	量	無	邊	剎	了	知	即	一	剎

rú	shì	rù	zhū	chà	qí	shù	bù	kě	zhī
如	是	入	諸	剎	其	數	不	可	知
yí	qiè	zhū	shì	jiè	xī	rù	yí	chà	zhōng
一	切	諸	世	界	悉	入	一	剎	中
shì	jiè	bù	wéi	yī	yì	fù	wú	zá	luàn
世	界	不	為	一	亦	復	無	雜	亂
shì	jiè	yǒu	yǎng	fù	huò	gāo	huò	fù	xià
世	界	有	仰	覆	或	高	或	復	下
jiē	shì	zhòng	shēng	xiǎng	xī	néng	fēn	bié	zhī
皆	是	眾	生	想	悉	能	分	別	知
guǎng	bó	zhū	shì	jiè	wú	liàng	wú	yǒu	biān
廣	博	諸	世	界	無	量	無	有	邊
zhī	zhǒng	zhǒng	shì	yī	zhī	yī	shì	zhǒng	zhǒng
知	種	種	是	一	知	一	是	種	種
pǔ	xián	zhū	fó	zǐ	néng	yǐ	pǔ	xián	zhì
普	賢	諸	佛	子	能	以	普	賢	智
liǎo	zhī	zhū	chà	shù	qí	shù	wú	biān	jì
了	知	諸	剎	數	其	數	無	邊	際

zhī	zhū	shì	jiè	huà	chà	huà	zhòng	shēng	huà
知	諸	世	界	化	剎	化	眾	生	化
fǎ	huà	zhū	fó	huà	yí	qiè	jiē	jiù	jìng
法	化	諸	佛	化	一	切	皆	究	竟
yí	qiè	zhū	shì	jiè	wéi	xì	guǎng	dà	chà
一	切	諸	世	界	微	細	廣	大	剎
zhǒng	zhǒng	yì	zhuāng	yán	jiē	yóu	yè	suǒ	qǐ
種	種	異	莊	嚴	皆	由	業	所	起
wú	liàng	zhū	fó	zǐ	shàn	xué	rù	fǎ	jiè
無	量	諸	佛	子	善	學	入	法	界
shén	tōng	lì	zì	zài	pǔ	biàn	yú	shí	fāng
神	通	力	自	在	普	徧	於	十	方
zhòng	shēng	shù	děng	jié	shuō	bǐ	shì	jiè	míng
眾	生	數	等	劫	說	彼	世	界	名
yì	bù	néng	lìng	jìn	wéi	chú	fó	kāi	shì
亦	不	能	令	盡	唯	除	佛	開	示
shì	jiè	jí	rú	lái	zhǒng	zhǒng	zhū	míng	hào
世	界	及	如	來	種	種	諸	名	號

jīng	yú	wú	liàng	jié	shuō	zhī	bù	kě	jìn
經	於	無	量	劫	說	之	不	可	盡
hé	kuàng	zuì	shèng	zhì	sān	shì	zhū	fó	fǎ
何	況	最	勝	智	三	世	諸	佛	法
cóng	yú	fǎ	jiè	shēng	chōng	mǎn	rú	lái	dì
從	於	法	界	生	充	滿	如	來	地
qīng	jìng	wú	ài	niàn	wú	biān	wú	ài	huì
清	淨	無	礙	念	無	邊	無	礙	慧
fēn	bié	shuō	fǎ	jiè	dé	zhì	yú	bǐ	àn
分	別	說	法	界	得	至	於	彼	岸
guò	qù	zhū	shì	jiè	guǎng	dà	jí	wéi	xì
過	去	諸	世	界	廣	大	及	微	細
xiū	xí	suǒ	zhuāng	yán	yí	niàn	xī	néng	zhī
修	習	所	莊	嚴	一	念	悉	能	知
qí	zhōng	rén	shī	zǐ	xiū	fó	zhǒng	zhǒng	hèng
其	中	人	師	子	修	佛	種	種	行
chéng	yú	děng	zhèng	jué	shì	xiàn	zhū	zì	zài
成	於	等	正	覺	示	現	諸	自	在

rú	shì	wèi	lái	shì	cì	dì	wú	liàng	jié
如	是	未	來	世	次	第	無	量	劫
suǒ	yǒu	rén	zhōng	zūn	pú	sà	xī	néng	zhī
所	有	人	中	尊	菩	薩	悉	能	知
suǒ	yǒu	zhū	hèng	yuàn	suǒ	yǒu	zhū	jìng	jiè
所	有	諸	行	願	所	有	諸	境	界
rú	shì	qín	xiū	xíng	yú	zhōng	chéng	zhèng	jué
如	是	勤	修	行	於	中	成	正	覺
yì	zhī	bǐ	zhòng	huì	shòu	mìng	huà	zhòng	shēng
亦	知	彼	眾	會	壽	命	化	眾	生
yǐ	cǐ	zhū	fǎ	mén	wèi	zhòng	zhuǎn	fǎ	lún
以	此	諸	法	門	為	眾	轉	法	輪
pú	sà	rú	shì	zhī	zhù	pǔ	xián	hèng	dì
菩	薩	如	是	知	住	普	賢	行	地
zhì	huì	xī	míng	liǎo	chū	shēng	yí	qiè	fó
智	慧	悉	明	了	出	生	一	切	佛
xiàn	zài	shì	suǒ	shè	yí	qiè	zhū	fó	tǔ
現	在	世	所	攝	一	切	諸	佛	土

shēn 深	rù 入	cǐ 此	zhū 諸	chà 剎	tōng 通	dá 達	yú 於	fǎ 法	jiè 界
bǐ 彼	zhū 諸	shì 世	jiè 界	zhōng 中	xiàn 現	zài 在	yí 一	qiè 切	fó 佛
yú 於	fǎ 法	dé 得	zì 自	zài 在	yán 言	lùn 論	wú 無	suǒ 所	ài 礙
yì 亦	zhī 知	bǐ 彼	zhòng 眾	huì 會	jìng 淨	tǔ 土	yìng 應	huà 化	lì 力
jìn 盡	wú 無	liàng 量	yì 億	jié 劫	cháng 常	sī 思	wéi 惟	shì 是	shì 事
tiáo 調	yù 御	shì 世	jiān 間	zūn 尊	suǒ 所	yǒu 有	wēi 威	shén 神	lì 力
wú 無	jìn 盡	zhì 智	huì 慧	zàng 藏	yí 一	qiè 切	xī 悉	néng 能	zhī 知
chū 出	shēng 生	wú 無	ài 礙	yǎn 眼	wú 無	ài 礙	ěr 耳	bí 鼻	shēn 身
wú 無	ài 礙	guǎng 廣	cháng 長	shé 舌	néng 能	lìng 令	zhòng 眾	huān 歡	xǐ 喜

zuì 最	shèng 勝	wú 無	ài 礙	xīn 心	guǎng 廣	dà 大	pǔ 普	qīng 清	jìng 淨
zhì 智	huì 慧	biàn 徧	chōng 充	mǎn 滿	xī 悉	zhī 知	sān 三	shì 世	fǎ 法
shàn 善	xué 學	yí 一	qiè 切	huà 化	chà 剎	huà 化	zhòng 眾	shēng 生	huà 化
shì 世	huà 化	tiáo 調	fú 伏	huà 化	jiù 究	jìng 竟	huà 化	bǐ 彼	àn 岸
shì 世	jiān 間	zhǒng 種	zhǒng 種	bié 別	jiē 皆	yóu 由	yú 於	xiǎng 想	zhù 住
rù 入	fó 佛	fāng 方	biàn 便	zhì 智	yú 於	cǐ 此	xī 悉	míng 明	liǎo 了
zhòng 眾	huì 會	bù 不	kě 可	shuō 說	yī 一	yī 一	wèi 為	xiàn 現	shēn 身
xī 悉	shǐ 使	jiàn 見	rú 如	lái 來	dù 度	tuō 脫	wú 無	biān 邊	zhòng 眾
zhū 諸	fó 佛	shèn 甚	shēn 深	zhì 智	rú 如	rì 日	chū 出	shì 世	jiān 間

yí	qiè	guó	tǔ	zhōng	pǔ	xiàn	wú	xiū	xí
一	切	國	土	中	普	現	無	休	息
liǎo	dá	zhū	shì	jiān	jiǎ	míng	wú	yǒu	shí
了	達	諸	世	間	假	名	無	有	實
zhòng	shēng	jí	shì	jiè	rú	mèng	rú	guāng	yǐng
眾	生	及	世	界	如	夢	如	光	影
yú	zhū	shì	jiān	fǎ	bù	shēng	fēn	bié	jiàn
於	諸	世	間	法	不	生	分	別	見
shàn	lí	fēn	bié	zhě	yì	bú	jiàn	fēn	bié
善	離	分	別	者	亦	不	見	分	別
wú	liàng	wú	shù	jié	jiě	zhī	jí	yí	niàn
無	量	無	數	劫	解	之	即	一	念
zhī	niàn	yì	wú	niàn	rú	shì	jiàn	shì	jiān
知	念	亦	無	念	如	是	見	世	間
wú	liàng	zhū	guó	tǔ	yí	niàn	xī	chāo	yuè
無	量	諸	國	土	一	念	悉	超	越
jīng	yú	wú	liàng	jié	bù	dòng	yú	běn	chù
經	於	無	量	劫	不	動	於	本	處

bù	kě	shuō	zhū	jié	jí	shì	xū	yú	qǐng
不	可	說	諸	劫	即	是	須	與	頃
mò	jiàn	xiū	yǔ	duǎn	jiù	jìng	chà	nuó	fǎ
莫	見	修	與	短	究	竟	剎	那	法
xīn	zhù	yú	shì	jiān	shì	jiān	zhù	yú	xīn
心	住	於	世	間	世	間	住	於	心
yú	cǐ	bú	wàng	qǐ	èr	fei	èr	fēn	bié
於	此	不	妄	起	二	非	二	分	別
zhòng	shēng	shì	jiè	jié	zhū	fó	jí	fó	fǎ
眾	生	世	界	劫	諸	佛	及	佛	法
yí	qiè	rú	huàn	huà	fǎ	jiè	xī	píng	děng
一	切	如	幻	化	法	界	悉	平	等
pǔ	yú	shí	fāng	chà	shì	xiàn	wú	liàng	shēn
普	於	十	方	剎	示	現	無	量	身
zhī	shēn	cóng	yuán	qǐ	jiù	jìng	wú	suǒ	zhuó
知	身	從	緣	起	究	竟	無	所	著
yī	yú	wú	èr	zhì	chū	xiàn	rén	shī	zǐ
依	於	無	二	智	出	現	人	師	子

bù	zhuó	wú	èr	fǎ	zhī	wú	èr	fēi	èr
不	著	無	二	法	知	無	二	非	二
liǎo	zhī	zhū	shì	jiān	rú	yàn	rú	guāng	yǐng
了	知	諸	世	間	如	燄	如	光	影
rú	xiǎng	yì	rú	mèng	rú	huàn	rú	biàn	huà
如	響	亦	如	夢	如	幻	如	變	化
rú	shì	suí	shùn	rù	zhū	fó	suǒ	xíng	chù
如	是	隨	順	入	諸	佛	所	行	處
chéng	jiù	pǔ	xián	zhì	pǔ	zhào	shēn	fǎ	jiè
成	就	普	賢	智	普	照	深	法	界
zhòng	shēng	chà	rǎn	zhuó	yí	qiè	jiē	shě	lí
眾	生	剎	染	著	一	切	皆	捨	離
ér	xīng	dà	bēi	xīn	pǔ	jìng	zhū	shì	jiān
而	興	大	悲	心	普	淨	諸	世	間
pú	sà	cháng	zhèng	niàn	lùn	shī	zǐ	miào	fǎ
菩	薩	常	正	念	論	師	子	妙	法
qīng	jìng	rú	xū	kōng	ér	xīng	dà	fāng	biàn
清	淨	如	虛	空	而	興	大	方	便

jiàn 見	shì 世	cháng 常	mí 迷	dǎo 倒	fā 發	xīn 心	xián 咸	jiù 救	dù 度
suǒ 所	xíng 行	jiē 皆	qīng 清	jìng 淨	pǔ 普	biàn 徧	zhū 諸	fǎ 法	jiè 界
zhū 諸	fó 佛	jí 及	pú 菩	sà 薩	fó 佛	fǎ 法	shì 世	jiān 間	fǎ 法
ruò 若	jiàn 見	qí 其	zhēn 真	shí 實	yí 一	qiè 切	wú 無	chā 差	bié 別
rú 如	lái 來	fǎ 法	shēn 身	zàng 藏	pǔ 普	rù 入	shì 世	jiān 間	zhōng 中
suī 雖	zài 在	yú 於	shì 世	jiān 間	yú 於	shì 世	wú 無	suǒ 所	zhuó 著
pì 譬	rú 如	qīng 清	jìng 淨	shuǐ 水	yǐng 影	xiàng 像	wú 無	lái 來	qù 去
fǎ 法	shēn 身	biàn 徧	shì 世	jiān 間	dāng 當	zhī 知	yì 亦	rú 如	shì 是
rú 如	shì 是	lí 離	rǎn 染	zhuó 著	shēn 身	shì 世	jiē 皆	qīng 清	jìng 淨

zhàn 湛	rán 然	rú 如	xū 虛	kōng 空	yí 一	qiè 切	wú 無	yǒu 有	shēng 生
zhī 知	shēn 身	wú 無	yǒu 有	jìn 盡	wú 無	shēng 生	yì 亦	wú 無	miè 滅
fēi 非	cháng 常	fēi 非	wú 無	cháng 常	shì 示	xiàn 現	zhū 諸	shì 世	jiān 間
chú 除	miè 滅	zhū 諸	xié 邪	jiàn 見	kāi 開	shì 示	yú 於	zhèng 正	jiàn 見
fǎ 法	xìng 性	wú 無	lái 來	qù 去	bù 不	zhuó 著	wǒ 我	wǒ 我	suǒ 所
pì 譬	rú 如	gōng 工	huàn 幻	shī 師	shì 示	xiàn 現	zhǒng 種	zhǒng 種	shì 事
qí 其	lái 來	wú 無	suǒ 所	cóng 從	qù 去	yì 亦	wú 無	suǒ 所	zhì 至
huàn 幻	xìng 性	fēi 非	yǒu 有	liàng 量	yì 亦	fù 復	fēi 非	wú 無	liàng 量
yú 於	bǐ 彼	dà 大	zhòng 眾	zhōng 中	shì 示	xiàn 現	liàng 量	wú 無	liàng 量

yǐ	cǐ	jí	dìng	xīn	xiū	xí	zhū	shàn	gēn
以	此	寂	定	心	修	習	諸	善	根
chū	shēng	yí	qiè	fó	fēi	liàng	fēi	wú	liàng
出	生	一	切	佛	非	量	非	無	量
yǒu	liàng	jí	wú	liàng	jiē	xī	shì	wàng	xiǎng
有	量	及	無	量	皆	悉	是	妄	想
liǎo	dá	yí	qiè	qù	bù	zhuó	liàng	wú	liàng
了	達	一	切	趣	不	著	量	無	量
zhū	fó	shèn	shēn	fǎ	guǎng	dà	shēn	jí	miè
諸	佛	甚	深	法	廣	大	深	寂	滅
shèn	shēn	wú	liàng	zhì	zhī	shèn	shēn	zhū	qù
甚	深	無	量	智	知	甚	深	諸	趣
pú	sà	lí	mí	dǎo	xīn	jìng	cháng	xiāng	xù
菩	薩	離	迷	倒	心	淨	常	相	續
qiǎo	yǐ	shén	tōng	lì	dù	wú	liàng	zhòng	shēng
巧	以	神	通	力	度	無	量	眾	生
wèi	ān	zhě	lìng	ān	ān	zhě	shì	dào	chǎng
未	安	者	令	安	安	者	示	道	場

rú	shì	biàn	fǎ	jiè	qí	xīn	wú	suǒ	zhuó
如	是	徧	法	界	其	心	無	所	著
bú	zhù	yú	shí	jì	bú	rù	yú	niè	pán
不	住	於	實	際	不	入	於	涅	槃
rú	shì	biàn	shì	jiān	kāi	wù	zhū	qún	shēng
如	是	徧	世	間	開	悟	諸	群	生
fǎ	shù	zhòng	shēng	shù	liǎo	zhī	ér	bù	zhuó
法	數	眾	生	數	了	知	而	不	著
pǔ	yù	yú	fǎ	yǔ	chōng	qià	zhū	shì	jiān
普	雨	於	法	雨	充	洽	諸	世	間
pǔ	yú	zhū	shì	jiè	niàn	niàn	chéng	zhèng	jué
普	於	諸	世	界	念	念	成	正	覺
ér	xiū	pú	sà	hèng	wèi	céng	yǒu	tuì	zhuǎn
而	修	菩	薩	行	未	曾	有	退	轉
shì	jiān	zhǒng	zhǒng	shēn	yí	qiè	xī	liǎo	zhī
世	間	種	種	身	一	切	悉	了	知
rú	shì	zhī	shēn	fǎ	zé	dé	zhū	fó	shēn
如	是	知	身	法	則	得	諸	佛	身

pǔ 普	zhī 知	zhū 諸	zhòng 眾	shēng 生	zhū 諸	jié 劫	jí 及	zhū 諸	chà 剎
shí 十	fāng 方	wú 無	yá 涯	jì 際	zhì 智	hǎi 海	wú 無	bú 不	rù 入
zhòng 眾	shēng 生	shēn 身	wú 無	liàng 量	yī 一	yī 一	wèi 為	xiàn 現	shēn 身
fó 佛	shēn 身	wú 無	yǒu 有	biān 邊	zhì 智	zhě 者	xī 悉	guān 觀	jiàn 見
yí 一	niàn 念	zhī 之	suǒ 所	zhī 知	chū 出	xiàn 現	zhū 諸	rú 如	lái 來
jīng 經	yú 於	wú 無	liàng 量	jié 劫	chēng 稱	yáng 揚	bù 不	kě 可	jìn 盡
zhū 諸	fó 佛	néng 能	xiàn 現	shēn 身	chù 處	chù 處	bō 般	niè 涅槃	pán 槃
yí 一	niàn 念	zhōng 中	wú 無	liàng 量	shè 舍	lì 利	gè 各	chā 差	bié 別
rú 如	shì 是	wèi 未	lái 來	shì 世	yǒu 有	qiú 求	yú 於	fó 佛	guǒ 果

wú	liàng	pú	tí	xīn	jué	dìng	zhì	xī	zhī
無	量	菩	提	心	決	定	智	悉	知
rú	shì	sān	shì	zhōng	suǒ	yǒu	zhū	rú	lái
如	是	三	世	中	所	有	諸	如	來
yí	qiè	xī	néng	zhī	míng	zhù	pǔ	xián	hèng
一	切	悉	能	知	名	住	普	賢	行
rú	shì	fēn	bié	zhī	wú	liàng	zhū	hèng	dì
如	是	分	別	知	無	量	諸	行	地
rù	yú	zhì	huì	chù	qí	lún	bú	tuì	zhuǎn
入	於	智	慧	處	其	輪	不	退	轉
wéi	miào	guǎng	dà	zhì	shēn	rù	rú	lái	jìng
微	妙	廣	大	智	深	入	如	來	境
rù	yǐ	bú	tuì	zhuǎn	shuō	míng	pǔ	xián	huì
入	已	不	退	轉	說	名	普	賢	慧
yí	qiè	zuì	shèng	zūn	pǔ	rù	fó	jìng	jiè
一	切	最	勝	尊	普	入	佛	境	界
xiū	xíng	bú	tuì	zhuǎn	dé	wú	shàng	pú	tí
修	行	不	退	轉	得	無	上	菩	提

wú 無	liàng 量	wú 無	biān 邊	xīn 心	gè 各	gè 各	chā 差	bié 別	yè 業
jiē 皆	yóu 由	xiǎng 想	jī 積	jí 集	píng 平	děng 等	xī 悉	liǎo 了	zhī 知
rǎn 染	wū 污	fēi 非	rǎn 染	wū 污	xué 學	xīn 心	wú 無	xué 學	xīn 心
bù 不	kě 可	shuō 說	zhū 諸	xīn 心	niàn 念	niàn 念	zhōng 中	xī 悉	zhī 知
liǎo 了	zhī 知	fēi 非	yī 一	èr 二	fēi 非	rǎn 染	yì 亦	fēi 非	jìng 淨
yì 亦	fù 復	wú 無	zá 雜	luàn 亂	jiē 皆	cóng 從	zì 自	xiǎng 想	qǐ 起
rú 如	shì 是	xī 悉	míng 明	jiàn 見	yí 一	qiè 切	zhū 諸	zhòng 眾	shēng 生
xīn 心	xiǎng 想	gè 各	bù 不	tóng 同	qǐ 起	zhǒng 種	zhǒng 種	shì 世	jiān 間
yǐ 以	rú 如	shì 是	fāng 方	biàn 便	xiū 修	zhū 諸	zuì 最	shèng 勝	hèng 行

cóng 從	fó 佛	fǎ 法	huà 化	shēng 生	dé 得	míng 名	wéi 為	pǔ 普	xián 賢
zhòng 眾	shēng 生	jiē 皆	wàng 妄	qǐ 起	shàn 善	è 惡	zhū 諸	qù 趣	xiǎng 想
yóu 由	shì 是	huò 或	shēng 生	tiān 天	huò 或	fù 復	duò 墮	dì 地	yù 獄
pú 菩	sà 薩	guān 觀	shì 世	jiān 間	wàng 妄	xiǎng 想	yè 業	suǒ 所	qǐ 起
wàng 妄	xiǎng 想	wú 無	biān 邊	gù 故	shì 世	jiān 間	yì 亦	wú 無	liàng 量
yí 一	qiè 切	zhū 諸	guó 國	tǔ 土	xiǎng 想	wǎng 網	zhī 之	suǒ 所	xiàn 現
huàn 幻	wǎng 網	fāng 方	biàn 便	gù 故	yí 一	niàn 念	xī 悉	néng 能	rù 入
yǎn 眼	ěr 耳	bí 鼻	shé 舌	shēn 身	yì 意	gēn 根	yì 亦	rú 如	shì 是
shì 世	jiān 間	xiǎng 想	bié 別	yì 異	píng 平	děng 等	jiē 皆	néng 能	rù 入

yī	yī	yǎn	jìng	jiè	wú	liàng	yǎn	jiē	rù
一	一	眼	境	界	無	量	眼	皆	入
zhǒng	zhǒng	xìng	chā	bié	wú	liàng	bù	kě	shuō
種	種	性	差	別	無	量	不	可	說
suǒ	jiàn	wú	chā	bié	yì	fù	wú	zá	luàn
所	見	無	差	別	亦	復	無	雜	亂
gè	suí	yú	zì	yè	shòu	yòng	qí	guǒ	bào
各	隨	於	自	業	受	用	其	果	報
pǔ	xián	lì	wú	liàng	xī	zhī	bǐ	yí	qiè
普	賢	力	無	量	悉	知	彼	一	切
yí	qiè	yǎn	jìng	jiè	dà	zhì	xī	néng	rù
一	切	眼	境	界	大	智	悉	能	入
rú	shì	zhū	shì	jiān	xī	néng	fēn	bié	zhī
如	是	諸	世	間	悉	能	分	別	知
ér	xiū	yí	qiè	hèng	yì	fù	wú	tuì	zhuǎn
而	修	一	切	行	亦	復	無	退	轉
fó	shuō	zhòng	shēng	shuō	jí	yǐ	guó	tǔ	shuō
佛	說	眾	生	說	及	以	國	土	說

sān shì rú shì shuō zhǒng zhǒng xī liǎo zhī
三 世 如 是 說 種 種 悉 了 知

guò qù zhōng wèi lái wèi lái zhōng xiàn zài
過 去 中 未 來 未 來 中 現 在

sān shì hù xiāng jiàn yī yī jiē míng liǎo
三 世 互 相 見 一 一 皆 明 了

rú shì wú liàng zhǒng kāi wù zhū shì jiān
如 是 無 量 種 開 悟 諸 世 間

yí qiè zhì fāng biàn biān jì bù kě dé
一 切 智 方 便 邊 際 不 可 得

dà fāng guǎng fó huá yán jīng dì sì shí jiǔ
大 方 廣 佛 華 嚴 經 第 四 十 九

lí pó lí pó dì qiú hē qiú hē dì tuó luó ní dì ní hē là dì
離 婆 離 婆 帝 求 訶 求 訶 帝 陀 羅 尼 帝 尼 訶 囉 帝

pí lí nǐ dì mó hē qié dì zhēn líng qián dì suō pó hē
毗 黎 你 帝 摩 訶 伽 帝 真 陵 乾 帝 娑 婆 訶 *Seven times*

táo 他 ◎ tāng 湯 tēng 鑿 tōng 通 tú 琰 táo 叨 』 tāi 胎 tī 梯 tīn 天 tān 灘 tīn 擔 tān 貪 tōu 偷 táo 他 』
chàng 唱 táo 他 zì 字 shí 時 pǔ 普 yuàn 願 fǎ 法 jiè 界 zhòng 眾 shēng 生 rù 入 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 密 mén 門

cháo 社 ● cháng 常 chéng 成 chōng 慵 chū 蝓 cháo 韶 』 chāi 攄 chí 時 qín 辰 chán 禪 qín 諶 chán 蟾 chóu 酬 cháo 社 』
chàng 唱 cháo 社 zì 字 shí 時 pǔ 普 yuàn 願 fǎ 法 jiè 界 zhòng 眾 shēng 生 rù 入 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 密 mén 門

sǎo 鏢 ◎ sāng 頹 sēng 僧 sōng 叡 sū 蘇 sǎo 掃 』 sāi 認 sī 洗 xīn 凶 sǎn 傘 xīn 霖 sǎn 糕 sōu 窰 sǎo 鏢 』
chàng 唱 sǎo 鏢 zì 字 shí 時 pǔ 普 yuàn 願 fǎ 法 jiè 界 zhòng 眾 shēng 生 rù 入 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 密 mén 門

sì shí èr zì miào tuó luó zì zì bāo hán yì lǐ duō tāo cháo sǎo
四 十 二 字 妙 陀 羅 字 字 包 含 義 理 多 他 社 鑣

fàn yùn mǎn suō pó gōng dé dà fǎ jiè mù ēn bō
梵 韻 滿 娑 婆 功 德 大 法 界 沐 恩 波

sì shēng jiǔ yǒu tóng guī jìng tǔ fǎ mén
四 生 九 有 同 歸 淨 土 法 門

sān shì zhòng shēng gòng rù mí tuó yuàn hǎi
三 世 眾 生 共 入 彌 陀 願 海

shí fāng pú sà jìng wǎng lián bāng fó guó
十 方 菩 薩 徑 往 蓮 邦 佛 國

ná mó huá yán hǎi huì fó pú sà *Three times*
南 無 華 嚴 海 會 佛 菩 薩